



भारत का राजपत्र

The Gazette of India

असाधारण

EXTRAORDINARY

भाग II—खण्ड 3—उप-खण्ड (i)

PART II—Section 3—Sub-section (i)

प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 368]

नई दिल्ली, शुक्रवार, मई 12, 2017/वैशाख 22, 1939

No. 368]

NEW DELHI, FRIDAY, MAY 12, 2017/VAISAKHA 22, 1939

वित्त मंत्रालय

(राजस्व विभाग)

अधिसूचना

नई दिल्ली, 12 मई, 2017

सं. 20/2017-सीमा शुल्क (एडीडी)

सा.का.नि. 463(अ).—अभिहित प्राधिकारी चीन जनवादी गणराज्य (जिसे इसके बाद विषयगत देश कहा गया है) में मूलतः उत्पादित या वहां से निर्यातित “एल्युमीनियम रेडिएटर्स, एल्युमीनियम रेडिएटर्स सब-असेंबलीज और एल्युमीनियम रेडिएटर कोर, जो सीकेडी अथवा एसकेडी, स्थितियों में शामिल की जाती हैं, और जिनमें नए आटोमोबाइल्स में प्रयोग के प्रयोजनार्थ एल्यूमीनियम रेडिएटर्स शामिल नहीं हैं” (जिसे इसके बाद विषयगत माल कहा गया है) जो सीमा शुल्क टैरिफ अधिनियम, 1975 (1975 का 51) की प्रथम अनुसूची के टैरिफ मद 8708 91 00 के अंतर्गत वर्गीकृत हैं, के आयात के मामले में भारत के राजपत्र, असाधारण, भाग-I, खंड-1, तारीख 20 मार्च, 2017 में प्रकाशित अधिसूचना फा. सं. 14/24/2015-डीजीएडी, के तहत अपने अंतिम निष्कर्षों में इस निर्णय पर पहुंचे हैं कि-

- (i) विषयगत माल का निर्यात विषयगत देश से इसके सामान्य मूल्य से कम मूल्य पर भारत में निर्यात किया गया है;
- (ii) विषयगत देश से विषयगत माल के आयात के कारण घरेलू उद्योग को वास्तविक क्षति हुई है;
- (iii) वास्तविक क्षति विषयगत देश से पाटित आयातों के कारण हुई है;

और यह सिफारिश की है कि विषयगत देश में मूल रूप से उत्पादित अथवा निर्यात की जाने वाली विषयगत माल के लिए निश्चयात्मक प्रतिपाठन शुल्क लगाया जाए, ताकि घरेलू उद्योग को क्षति से बचाया जा सके।

अतः अब, केन्द्रीय सरकार, सीमा शुल्क टैरिफ (पाटित वस्तुओं की पहचान, उस पर प्रतिपाठित शुल्क का निर्धारण मूल्यांकन और संग्रहण तथा क्षति का अवधारण) नियम, 1995 के नियम 18 और 20 के साथ पठित सीमा शुल्क टैरिफ अधिनियम की धारा 9 की उप-धारा (1) और (5) द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए, केन्द्र सरकार, अभिहित प्राधिकारी के पूर्वान्तर निष्कर्षों के आधार पर अद्योलिखित सारणी के स्तंभ (5) में वर्णित देश में उद्दीपित, उक्त सारणी के स्तंभ (7) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित उत्पादकों द्वारा उत्पादित, भारत में आयात किए गए ऐसे मामलों पर, जो कि उक्त सारणी के स्तंभ (2) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित, उक्त सीमा शुल्क टैरिफ अधिनियम की पहली अनुसूची के उपशीर्ष/टैरिफ मद के अंतर्गत आते हैं, जिनका विवरण उक्त सारणी के स्तंभ (3) की तत्स्थानी प्रविष्टि में दिया गया है, और जिनकी विशिष्टता उक्त सारणी के स्तंभ (4) की तत्स्थानी प्रविष्टि में दी गई है, जब उनका निर्यात उक्त सारणी के स्तंभ (6) की तत्स्थानी प्रविष्टि में

वर्णित देशों से, उक्त सारणी के स्तंभ (8) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित निर्यातकों द्वारा किया जाए, और उक्त सारणी के स्तंभ (10) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित प्रतिमापन इकाई में व्यक्त उक्त सारणी के स्तंभ (9) की तत्स्थानी प्रविष्टि में इंगित संदर्भ राशि स्तंभ (10) की तत्स्थानी प्रविष्टि में मुद्रा तथा स्तंभ (11) के तत्स्थानी समतुल्य दर पर प्रतिपाटन शुल्क अधिरोपित करती है।

सारणी

क्र.सं.	टैरिफ मद	वस्तुओं का वर्णन	विनिर्देशन	उद्गम देश	निर्यात का देश	उत्पादक	निर्यातक	राशि	मुद्रा	यूआईएम
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
1	87089100	एल्युमीनियम रेडिएटर्स, एल्युमीनियम रेडिएटर्स सब-असेंबलीज और एल्युमीनियम रेडिएटर कोर, जो सीकेडी अथवा एसेंडी, स्थितियों में शामिलकी जाती हैं, और जिनमें नए आटोमोबाइल्स में प्रयोग के प्रयोजनार्थ एल्युमीनियम रेडिएटर्स शामिल नहीं हैं	कोई विनिर्देशन	चीन जनवादी गणराज्य	चीन जनवादी गणराज्य	कोई	कोई	22.89	अमरीकी डालर	संख्या
2	87089100	एल्युमीनियम रेडिएटर्स, एल्युमीनियम रेडिएटर्स सब-असेंबलीज और एल्युमीनियम रेडिएटर कोर, जो सीकेडी अथवा एसेंडी, स्थितियों में शामिलकी जाती हैं, और जिनमें नए आटोमोबाइल्स में प्रयोग के प्रयोजनार्थ एल्युमीनियम रेडिएटर्स शामिल नहीं हैं	कोई विनिर्देशन	चीन जनवादी गणराज्य	कोई	कोई	कोई	22.89	अमरीकी डालर	संख्या
3	87089100	एल्युमीनियम रेडिएटर्स, एल्युमीनियम रेडिएटर्स सब-असेंबलीज और एल्युमीनियम रेडिएटर कोर, जो सीकेडी अथवा एसेंडी स्थितियों में शामिल होते हैं, पीयूसी में प्रयुक्त कारों, ट्रैक्टरों, ट्रकों और जेनसेटों के लिए संबद्ध वस्तुएं सम्मिलित हैं। एकल संघटकों जैसे रबड, गास्केट, फ्रेम्स, कूलर, टैंक, ट्यूब आदि को विचाराधीन उत्पाद के दायरेमें शामिल नहीं किया गया है। ओईएम और प्रतिस्थापन(रिप्लेसमेंट) बाजार के लिए निर्मित रेडिएटर्स तकनीकी विशेषताओं और मूल्य निर्धारण में भिन्न है।	कोई विनिर्देशन	कोई	चीन जनवादी गणराज्य	कोई	कोई	22.89	अमरीकी डालर	संख्या

नोट: रोड वाहनों और जनरेटर सैटों में प्रयोग के लिए, जिनमें नए आटोमोबाइल्स में प्रयोग के प्रयोजनार्थ एल्युमीनियम रेडिएटर्स शामिल नहीं हैं, एल्युमीनियम रेडिएटर्स, एल्युमीनियम रेडिएटर्स-सब-असेंबलीज और एल्युमीनियम एडिएटर्सकोर, जो सीकेडी अथवा एसेंडी स्थितियों में शामिल होते हैं, पीयूसी में प्रयुक्त कारों, ट्रैक्टरों, ट्रकों और जेनसेटों के लिए संबद्ध वस्तुएं सम्मिलित हैं। एकल संघटकों जैसे रबड, गास्केट, फ्रेम्स, कूलर, टैंक, ट्यूब आदि को विचाराधीन उत्पाद के दायरेमें शामिल नहीं किया गया है। ओईएम और प्रतिस्थापन(रिप्लेसमेंट) बाजार के लिए निर्मित रेडिएटर्स तकनीकी विशेषताओं और मूल्य निर्धारण में भिन्न है।

2. लगाया गया प्रतिपाटन शुल्क इस अधिसूचना के सरकारी राजपत्र में प्रकाशन की तारीख से पांच वर्ष की अवधि तक (जब तक कि इसके पहले इसको वापस नहीं ले लिया जाता है, इसमें संशोधन नहीं कर दिया जाता है और इसका अधिक्रमण नहीं किया जाता है) उद्गृहीत किया जाएगा और इसका भुगतान भारतीय मुद्रा में किया जाना होगा।

स्पष्टीकरण:- इस अधिसूचना के आशय से, ऐसे प्रतिपाटन शुल्क की गणना के प्रयोजन में लागू “विनिमय दर” वहीं होगी जो सीमा शुल्क अधिनियम, 1962 (1962 का 52) की धारा 14 की द्वारा प्रदत्त शक्तियों शक्तियों का प्रयोग करते हुए भारत सरकार, वित्त मंत्रालय, (राजस्व विभाग) द्वारा समय-समय पर जारी अधिसूचना में विनिर्दिष्ट है तथा विनिमय की दर के निर्धारण की तारीख वह होगी जो उपर्युक्त सीमा शुल्क अधिनियम की धारा 46 के अंतर्गत आगम पत्र के प्रस्तुत करने की तारीख होगी।

[फा. सं. 354/226/2016-टीआरयू]

मोहित तिवारी, अवर सचिव

MINISTRY OF FINANCE

(Department of Revenue)

NOTIFICATION

New Delhi, the 12th May, 2017

No. 20/2017-Customs (ADD)

G.S.R. 463(E).—Whereas in the matter of ‘Aluminium Radiators, Aluminium Radiator Sub-Assemblies and Aluminium Radiator Core, including in CKD or SKD conditions, for use in used/on road vehicles and generator sets, excluding aluminium radiators meant for use in new Automobiles’ (hereinafter referred to as the subject goods) falling under tariff item 8708 91 00 of the First Schedule to the Customs Tariff Act, 1975 (51 of 1975) {hereinafter referred to as the Customs Tariff Act}, originating in, or exported from China PR (hereinafter referred to as the subject country), and imported into India, the designated authority in its final findings published in the Gazette of India, Extraordinary, Part I, Section 1, *vide* notification number 14/24/2015-DGAD dated the 20th March, 2017, has come to the conclusion that—

- (a) the subject goods have been exported to India from subject country below its normal value, thus resulting in dumping of the product;
- (b) the domestic industry has suffered material injury due to dumping of the subject goods;
- (c) the material injury has been caused by the dumped imports of the subject goods originating in or exported from the subject country;

And, whereas, the designated authority has recommended imposition of definitive anti-dumping duty on the imports of subject goods, originating in or exported from the subject country and imported into India, in order to remove injury to the domestic industry;

Now, therefore, in exercise of the powers conferred by sub-sections (1) and (5) of section 9A of the Customs Tariff Act, read with rules 18 and 20 of the Customs Tariff (Identification, Assessment and Collection of Anti-dumping Duty on Dumped Articles and for Determination of Injury) Rules, 1995, the Central Government, after considering the aforesaid final findings of the designated authority, hereby imposes definitive anti-dumping duty on the subject goods, the description of which is specified in column (3) of the Table below, falling under tariff item of the First Schedule to the Customs Tariff Act as specified in the corresponding entry in column (2), originating in the country as specified in the corresponding entry in column (5), exported from the country as specified in the corresponding entry in column (6), produced by the producers as specified in the corresponding entry in column (7), exported by the exporters as specified in the corresponding entry in column (8), and imported into India, an anti-dumping duty at the rate equal to the amount as specified in the corresponding entry in column (9), in the currency as specified in the corresponding entry in column (10) and as per unit of measurement as specified in the corresponding entry in column (11), of the said Table, namely :—

TABLE

S. No	Tariff item	Description of Goods	Specification	Country of Origin	Country of Export	Producer	Exporter	Duty Amount	Currency	Unit of measurement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
1.	8708 91 00	Aluminium Radiators, Aluminium Radiator Sub-Assemblies and Aluminium Radiator Core, including in CKD	Any specification	China PR	China PR	Any	Any	22.89	United States Dollar	number

		or SKD conditions, for use in used/on road vehicles and generator sets, excluding aluminium radiators meant for use in new automobiles								
2.	8708 91 00	Aluminium Radiators, Aluminium Radiator Sub-Assemblies and Aluminium Radiator Core, including in CKD or SKD conditions, for use in used/on road vehicles and generator sets, excluding aluminium radiators meant for use in new automobiles	Any specification	China PR	Any	Any	Any	22.89	United States Dollar	number
3.	8708 91 00	Aluminium Radiators, Aluminium Radiator Sub-Assemblies and Aluminium Radiator Core, including in CKD or SKD conditions, for use in used/on road vehicles and generator sets, excluding aluminium radiators meant for use in new automobiles	Any specification	Any	China PR	Any	Any	22.89	United States Dollar	number

Note: The description of the product includes subject goods for used cars, tractor trucks and gensets. Specifically excluded from the description of the product are, Aluminium radiators meant for use in new automobile equipment manufacturing applications; imports of any components like rubber gasket, frames, oil cooler, tank, tubes etc. in isolation or as stand-alone imports; aluminium radiators for use in original assembly of vehicles; and the radiators made for OEM and replacement market (or for on road vehicles).

2. The anti-dumping duty imposed under this notification shall be effective for a period of five years (unless revoked, superseded or amended earlier) from the date of publication of this notification in the Official Gazette and shall be paid in Indian currency.

Explanation.- For the purposes of this notification, rate of exchange applicable for the purposes of calculation of such anti-dumping duty shall be the rate which is specified in the notification of the Government of India, in the Ministry of Finance (Department of Revenue), issued from time to time, in exercise of the powers conferred by section 14 of the Customs Act, 1962 (52 of 1962), and the relevant date for the determination of the rate of exchange shall be the date of presentation of the bill of entry under section 46 of the said Act.

[F. No. 354/226/2016-TRU]

MOHIT TEWARI, Under Secy.